



Semanario Armenio **SARDARABAD** ՍԱՐՏԱՐԱԴՊԱՏ



Año 43, N° 1967 Miércoles 31 de octubre de 2018. www.sardarabad.com.ar
43-րդ տարի թիվ 1967 Չորեքշաբթի, 31 Հոկտեմբեր 2018

VICECANCELLER DE ARMENIA

Ashod Hovaguimian, en Buenos Aires

Estuvo en nuestro país el viceministro de Relaciones Exteriores de Armenia, Ashod Hovaguimian, quien viajó a Buenos Aires para mantener reuniones consultivas con sus pares de la Cancillería argentina.

El domingo 28, el canciller asistió a una misa en la Catedral San Gregorio El Iluminador, acompañado por la embajadora de Armenia en la Argentina, Sra. Ester Mkrtumian y la cónsul, Helen Arzoumanian.

Finalizada la misa, el vicecanciller se dirigió al Arzobispado de la Iglesia Apostólica Armenia, donde recibió los saludos de representantes de instituciones de nuestra comunidad e invitados.

Al hacer uso de la palabra, el Sr. Ashod Hovaguimian explicó los motivos de su visita, "Las relaciones bilaterales y los convenios de cooperación firmados con la Argentina requieren de consultas periódicas" -dijo y pasó luego a contestar gentilmente las preguntas de los presentes.

Hovaguimian es uno de los cuatro vicecancilleres de Armenia. Está en el Ministerio de Relaciones Exteriores prácticamente desde su creación. Ingresó en el año 1992 y desde entonces ha representado a su país en distintos destinos tales como Polonia, Países Bálticos, Austria con



concurrancia en Hungría, Eslovaquia y República Checa.

Es vicecanciller desde el año 2011; tiene a su cargo el área de las Américas, de manera que la embajada de Armenia en nuestro país está bajo su órbita de acción.

En 2007, viajó por primera vez a la Argentina, en representación de Armenia para la asunción de Cristina Kirchner a la Presidencia de la Nación.

La presentación del visitante fue realizada por la embajadora Ester Mkrtumian, antes de lo cual, en nombre del Centro Armenio, le dio la bienvenida su presidente, Sr. Carlos Manoukian.

El lunes 29, el vicecanciller participó en la recepción ofrecida por la Embajada de Armenia a representantes del cuerpo diplomático extranjero acreditado en la Argentina, funcionarios de gobierno e invitados especiales, con motivo del 27° aniversario de la independencia de Armenia, el centenario de la Primera República, los 2800 años de la Capital de Armenia, Ereván y el 25° aniversario del establecimiento de relaciones diplomáticas entre la Argentina y Armenia.

(Continúa en página 4)

CUMBRE ECLESIASTICA

S.S. Karekín II y el papa Francisco se reunieron en El Vaticano



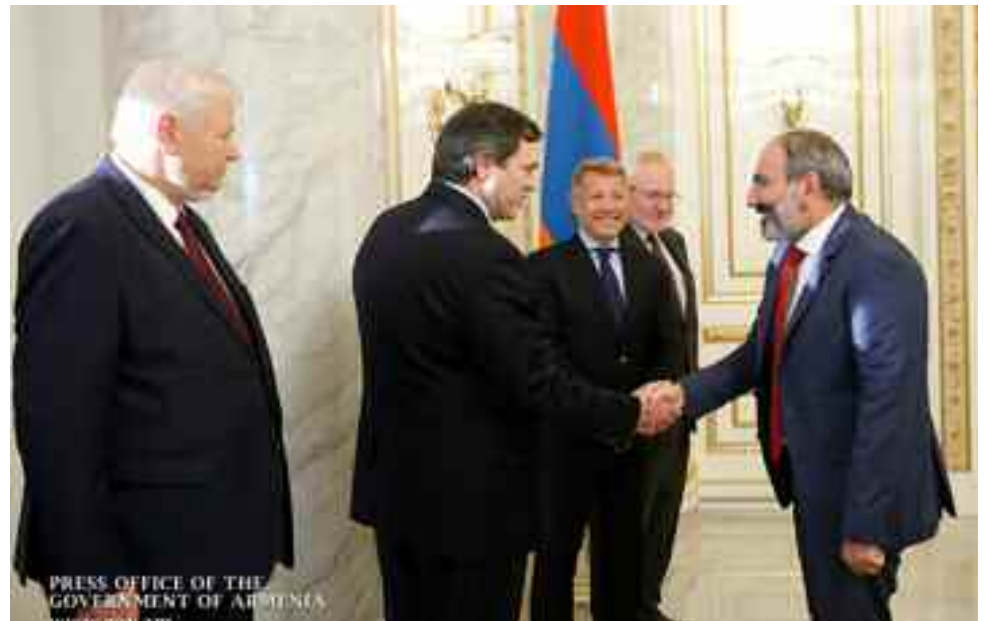
El 20 del corriente, S.S. Karekín II, katolikós de todos los armenios y patriarca supremo, viajó a Italia con motivo de cumplirse el 60° aniversario de la consagración de la iglesia "Karasun Mangantz" de Milán, donde presidió el oficio religioso.

A su paso por Roma, el katolikós se reunió con el papa Francisco en El Vaticano.

Ambos jefes de iglesia intercambiaron mensajes de respeto y amistad. Recordaron tanto la visita del papa Francisco a Armenia como la misa pontifical celebrada en la basílica de San Pedro, donde el papa reconoció y condenó el genocidio de armenios, por lo que el katolikós volvió a agradecerle en nombre de todo el pueblo armenio.

CONFLICTO DE KARABAJ

Nikol Pashinian recibió al Grupo de Minsk



El primer ministro en ejercicio, Nikol Pashinian, recibió a los copresidentes del Grupo de Minsk de la O.S.C.E., Igor Popov (Rusia), Andrew Schofer (EE.UU.), Stephane Visconti (Francia) y al representante personal del presidente en ejercicio de la O.S.C.E., Andrzej Kasprzyk.

Durante la reunión, que tuvo lugar el lunes pasado, Pashinian ratificó que el único formato viable por mandato internacional para la solución del conflicto de Karabaj es el que ofrece el Grupo de Minsk. En ese sentido, las partes hablaron sobre la necesidad de tomar medidas que inspiren confianza y tiendan únicamente a la paz.

ASAMBLEA NACIONAL DE ARMENIA

Vuelven a rechazar las enmiendas al Código Electoral

El lunes 29, volvió a ingresar a la Asamblea Nacional de Armenia el proyecto de enmiendas al Código Electoral, redactadas por el gobierno para las elecciones generales anticipadas que se esperan para diciembre.

Una semana después de rechazar el paquete, el Partido Republicano de Armenia del ex presidente Serge Sarkisian se opuso nuevamente a los cambios.

Las enmiendas aprobadas formalmente por el gobierno el 16 de octubre, tienen como objetivo facilitar la conducción adecuada de las elecciones. Entre otras cosas, cambiarían el mecanismo legal existente para la distribución de escaños en la Asamblea Nacional, porque consideran que el actual sistema favoreció al entonces gobernante Partido Republicano de Armenia en las últimas elecciones parlamentarias celebradas en abril de 2017.

Según la Constitución de Armenia, cualquier enmienda al Código Electoral debe ser respaldada por al menos 63 de los 105 miembros del parlamento. Solo 62 legisladores votaron por el proyecto de ley del gobierno en esta ocasión, y dos lo hicieron en contra.

La semana pasada, Pashinian acusó a la mayoría parlamentaria de "sabotear" el trabajo de su gabinete. El Partido Republicano rechazó las acusaciones, insistiendo en que expresó oficialmente su oposición a los cambios propuestos y simplemente siguió su política.

El Partido Republicano considera incorrecto cambiar el Código Electoral a menos de dos meses de las elecciones generales previstas. También ha acusado al gobierno de ignorar una serie de propuestas alternativas que fueron hechas conjuntamente por las cuatro facciones políticas en la actual Asamblea Nacional.

El legislador Armen Ashotian del Partido Republicano sostuvo que "cambiar una ley electoral solo 40 días antes de una elec-

ción es simplemente absurdo".

El proyecto de ley hubiera sido aprobado si al menos uno de los dos miembros de la facción de la Federación Revolucionaria Armenia (Tashnagtsutiun) que estaban ausentes, hubiera participado y votado a favor de la ley electoral enmendada.

Tras la sesión, el diputado Alen Simonian de la alianza Ielk, sin acusar a ningún partido en particular, dijo que la ley fue "saboteada" por legisladores individuales.

En las elecciones de 2017, los ciudadanos no solo votaron por los partidos o alianzas, sino también por candidatos individuales, que en el conjunto, resultaron de gran beneficio para que el Partido Republicano se alzara con la victoria y se asegurara la mayoría parlamentaria. Se cree que muchos legisladores de ingresos altos del partido gobernante, colaboraron con dinero y con conexiones para que estos diputados individuales consiguieran sus bancas en el parlamento armenio.

Las enmiendas que propone el gobierno de Pashinian intentan asegurar la claridad de las elecciones.

Al respecto, el presidente de la Comisión de Venecia del Consejo de Europa, declaró el 20 del corriente que "las enmiendas persiguen objetivos legítimos y parecen muy positivas, especialmente en la situación específica en Armenia, que necesita llevar a cabo elecciones anticipadas".

Según lo previsto, la Asamblea Nacional quedaría disuelta esta semana cuando fracase por segunda vez la elección de primer ministro, tras la renuncia de Nikol Pashinian, quien permanece en el cargo junto con su gabinete, en tanto se resuelva la situación en el parlamento.

El fallido intento de enmienda del lunes, sin embargo lleva a pensar que las pretendidas elecciones anticipadas del próximo mes de diciembre deberán llevarse a cabo con la legislación vigente hoy.

Legisladores belgas, de visita en Artsaj



Por iniciativa de la Federación EuroArmenia para la Justicia y la Democracia, el presidente del Movimiento Reformador de Bélgica, diputado Jean-Jacques Flahaux y la vicepresidenta de la Internacional Julie Rizkallah Szmaj, están de visita en la República de Artsaj.

En Stepanakert, los diputados se reunieron con el presidente de la Asamblea Nacional karabají, Ashot Ghulian y miembros del Círculo de Amistad entre Artsaj y el parlamento de habla francesa de Bruselas.

Luego de esa reunión, los legisladores belgas se dirigieron al memorial que recuerda la guerra de Karabaj, para poner flores en memoria de los caídos durante la guerra de liberación.



RIGAR'S
Camisoria Exclusiva
Gostanian Hnos.

CASA NATALIA ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones
Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957-0941

SEMENARIO ARMENIO SARDARABAD
www.sardarabad.com.ar

Redacción y administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.
Atención: Lun. a vier. de 10 a 20 hs.: Tel.: 4771-2520 4773-0314
E-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar sardarabad@gmail.com
Reg. Nac. Prop. Intel: 891.735

Directora: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama
Corresponsales:

Córdoba: Hagop Nacachian, Av. Patria 921

Montevideo: Dr. Gustavo Zulamian, Rbla. República Argentina 1225 apto.204

San Pablo: Stepan Hrair Chahinian, Rua Estevao Lopes 136

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.



ECONOMIA Y NEGOCIOS

Productos armenios en París



Entre el 21 y el 25 del corriente, se desarrolló en París la Expo SIAL (Salon international de l'alimentation), que se realiza cada dos años en la capital francesa y es la exposición de productos alimenticios más importante del mundo.

En esta edición Armenia participó con un stand como país, con veinte empresas que la representaron. La exposición es una

verdadera vidriera para la colocación de

productos en el mercado europeo.

En el stand armenio, se promocionaron y se presentaron productos envasados como chocolates, cervezas, compotas, mermeladas y jugos orgánicos, frutas desecadas, vegetales envasados, miel orgánica, pastas, sistemas de procesamiento de alimentos y frutos sin azúcar, entre otros.

En la apertura de la exposición, se hizo presente la embajadora de Armenia en Francia, Hasmig Dolmadjian, quien compartió información sobre su país con los presentes.



CENA A BENEFICIO

¡CAMBIO DE FECHA!
LUNES, 10 DE DICIEMBRE



20 HORAS



FAENA ART CENTER

#UnidosPorArmenia

Fondo Nacional Armenia - Armenia 1353, 1° - CABA, Argentina
Teléfono 4778-1730 - argentina@fondoarmenia.org - www.fondoarmenia.org

Exportarán vino de granada a China

El 18 del corriente, Armenia firmó un memorando con China, mediante el cual exportará 1 millón de botellas de vino de granada a ese país. El documento fue firmado por la directora ejecutiva del Fondo para el Desarrollo de la Viticultura y el Vino de Armenia, Zaruhi Muradian, y el secretario general de la Comisión de la Asociación Internacional de China, Yong en Shun.

Según el Fondo, el mercado chino siempre ha sido de gran interés para los enólogos armenios. El memorando firmado abre nuevas oportunidades para el crecimiento de la producción y las exportaciones. "La viticultura armenia se introdujo por primera vez en el mercado chino en 2017, cuando nuestros enólogos presentaron sus productos en la exposición internacional ProWine China 2017, como resultado de lo cual se firmaron varios acuerdos de exportación. Ahora estamos entrando al mercado chino con nuestros propios productos: frutas, vinos de granada, que en un futuro próximo permitirán la introducción de otros productos", dijo Zaruhi Muradian.

La delegación china fue invitada a Armenia, y la firma del acuerdo se realizó en presencia del embajador de Armenia en la República Popular China, Hrant Abajian.

La parte china también destacó la importancia del documento firmado, y señaló que el memorando es solo el comienzo de una cooperación a gran escala. "Estamos dispuestos a ayudar a los productores armenios para crear conciencia y presentar el vino armenio en el mercado chino. Con este memorando queremos sentar las bases para el suministro de 1 millón de botellas de vino de granada a China, pero esto es solo el comienzo. Estoy seguro de que la cooperación se ampliará y este memorándum también brindará la oportunidad de aumentar aún más el volumen de la exportación y mejorar su surtido" -dijo Yong an Shun.

Según datos provistos por la Comisión Nacional de Estadísticas de Armenia, en 2017 la producción de brandy aumentó un 39,4% en comparación con 2016. Durante el período del informe, se produjeron 30 millones de litros de coñac contra 21,5 millones en 2016. La producción de vino también aumentó en 30%; el champagne, 10% y la cerveza, 21%. En 2017, se produjeron 8.8 millones de litros, 20.4 millones de litros y 863.800 litros, respectivamente.

La producción de vodka disminuyó un 12%; el licor un 40% y el whisky, 28%.



Exposición 2018

**CARLOS
SARKIS
KAHAYAN**

"Uno no busca,
encuentra"

INAUGURA

25 DE OCTUBRE

A LAS 19:30HS HASTA

EL 16 DE NOVIEMBRE

CENTRO CULTURAL

TEKEYAN

ARMENIA 1329

CABA



Participación musical de:

mkq

Marlano Kahyan, bajo

Mike Luisi, piano

Daniel Perez, saxo

Esteban Kahayan, batería

VICECANCILLER DE ARMENIA

Ashod Hovaguimian, en Buenos Aires

Durante la recepción, fueron entonados los himnos nacionales de la Argentina y de Armenia y la embajadora Mkrtumian se refirió a los motivos de la festiva reunión que convocó a numerosas personalidades del ámbito político, empresarial y representantes de la comunidad.

La ocasión fue propicia para brindar por el bienestar, desarrollo y prosperidad de Armenia.

Fuera de las reuniones de trabajo previstas con funcionarios argentinos, ayer el vicecanciller participó en un almuerzo organizado por el Centro Armenio, en el que estuvo presente el secretario de Derechos Humanos y Pluralismo Cultural de la Nación, lic. Claudio Avruj; el presidente del Grupo de Amistad Parlamentaria Argentina-Armenia, diputado Waldo Wolff; el presidente del archivo Nacional de la Me-



El vicecanciller Ashod Hovaguimian, con el arzobispo Mouradian, la cónsul honoraria de Armenia en Brasil, Sra. Diruhi Tchalian de Burmaian, la embajadora Mkrtumian y el R.P. Arén Shahenian.

charla en la Facultad de Derecho de la Universidad Nacional de Buenos Aires.

Organizada por la Cátedra Libre sobre Holocaustos, Genocidios y Lucha contra la Discriminación, a cargo del Dr. Roberto Malkassian, en forma conjunta con la Fundación Boghós y Siranush Arzoumanian, la disertación tuvo lugar en el Salón Rojo de la Facultad, donde se reunió una nutrida concurrencia.

Dio comienzo al acto el Dr. Malkassian, quien tras trazar una semblanza de la Facultad de Derecho y del nivel de excelencia alcanzado en el transcurso de sus casi doscientos años de historia, cedió la palabra a la embajadora Mkrtumian, para que hiciera la presentación del vicecanciller.

La disertación fue en inglés con traducción simultánea al castellano. Como el

tema convocante fueron los 25 años de relaciones diplomáticas entre Armenia y la Argentina, el Sr. Hovaguimian trazó a grandes rasgos la política exterior de su país.

Destacó el alto grado de amistad que une a Armenia con nuestro país, con el que mantiene diálogo perma-



De izq. a der.: el vicecanciller Ashod Hovaguimian, el lic. Claudio Avruj, el arzobispo Kissag Mouradian, la embajadora Ester Mkrtumian, la cónsul Helen Arzoumanian y el presidente del Centro Armenio, Sr. Carlos Manoukian.

moria, lic. Sergio Kechevasky, junto con el primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, arzobispo Kissag Mouradian, dirigentes y benefactores de la

comunidad.

La reunión fue propicia para fortalecer aún más los tradicionales vínculos de amistad existentes entre la Argentina y Armenia.



Con los licenciados Sergio Kuchevasky, Claudio Avruj, el diputado Waldo Wolf y el Sr. Carlos Manoukian. Atrás los Sres. Juan Sarrafian y Sergio Nahabetian.



Disertación en la Facultad de Derecho

También en el día de ayer, pero por la tarde, el vicecanciller armenio dio una

disertación sobre temas de interés bilateral. De la misma manera, valoró el trabajo que realiza la comunidad armenia para mantener siempre fluidos esos lazos y su participación en la vida nacional.

UGAB COMISIÓN DE DAMAS
IX Edición

Encuentro con nuestras raíces
VIAJE A ARMENIA

Participación de la celebración de la Semana Santa y las Pascuas y de la conmemoración del 24 de Abril

Salida de Buenos Aires: 10 de abril
Salida de Yerevan: 26 de abril

Coordinadora del grupo: Prof. María Rosa Sarafian de Barceghian
Encabeza la delegación Marta Emirlan, presidente de la Comisión de Damas

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
Informes: Armenia 1322, CABA - 4773-2820 | UGAB.org.ar

Desde 1930
sirviendo a la comunidad

(11) 4831-4571 AV. SCALABRINI ORTIZ 1317
BUEENOS AIRES, ARGENTINA

(11) 5834-0617 Nuevo WhatsApp para pedidos
(MENSAJES DE TEXTO Y VOZ)

ARMENIA
Panadería y Confitería

fb.me/pycarmenia
pycarmenia.com.ar

Martes a Sábado: 7:30 a 14 y 16 a 19hs.
Domingos: 8 a 13:30hs.
Lunes Cerrado

ACERCA DE LA MUESTRA "UNO NO BUSCA, ENCUENTRA" DE CARLOS KAHAYAN

Uno encuentra lo mejor

El jueves 25 del corriente, se inauguró en nuestra sede la muestra "Uno no busca, encuentra" del reconocido artista plástico y maestro Carlos Kahayan.

Componen la exposición más de treinta obras en pequeño formato con una nueva propuesta. El artista ha incursionado en el uso del betún de Judea para dar a sus realizaciones un matiz de envejecido, íntimo.

Muchas de sus obras coloreadas con óleo resaltan aún más el claroscuro del betún de Judea.

El mismo Kahayan explica de su obra: "Haciéndome eco de las palabras de Picasso que dice: "uno no busca, encuentra" así es como llegué a esta técnica. En este largo camino que transito por la pintura, me encuentro con este material que a la vez es sorpresa y divertimento, ya que su ejecución parte de manchar la superficie y en ella detectar imágenes, situaciones, objetos, etc.

Jugando como los niños, encuentro esta forma de expresarme. También, para-



El abrazo entrañable al creador, con numerosos presentes.

fraseando nuevamente a Picasso, quien decía "a los catorce años pintaba como Rembrandt: me llevó toda una vida querer pintar como un niño", salvando las distancias, humildemente quise emularlo. Abor-

dar nuevas experiencias dentro de la pintura y trasladar a otros los conocimientos adquiridos es mi meta y mi satisfacción" -dice el artista e invita al espectador a poner títulos a las obras, para dejar volar la imaginación,

descubriendo otras imágenes o situaciones que despierten recuerdos y vivencias en él.

Los recuerdos y vivencias vinieron de manera natural a los espectadores que conocen la obra de Kahayan y lo siguen desde hace años. Muchos de ellos, los alumnos del taller que dirige, a los que generosamente llama "colegas", han sido testigos de la evolución de las obras que presentó, que quedaron eternizadas en un video, en el que se puede apreciar todo el proceso.

Recuerdos y vivencias que el cuarteto MKQ, formado sus hijos, Mariano (bajo, duduk) y Esteban (batería), junto a Mike Luisi (piano) y Daniel Pérez (saxo) transformaron en un sentimiento fluido, que unido a los cuadros, hizo de su presentación un momento maravilloso.

Hermosa noche que los Kahayan brindaron a un público que los aplaudió generoso, mercedamente.

La muestra podrá ser visitada hasta el 16 de noviembre en nuestra institución, Armenia 1329, C.A.B.A.



Carlos Kahayan habla de su obra.



El cuarteto MKQ le puso música a la muestra.

COMISIÓN DE MADRES
A beneficio del Instituto Marie Manougian

Cocktail
— DESFILE —
& Art

SAB 17 19.30 JUBILEO 100
NOVIEMBRE HORAS 5º PISO

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
Armenia 1329 | 5º piso | Salón Sahakian | UGAB.org.ar

IMM - PROMOCIÓN 2019

LA MEJOR COCINA ARMENIA
TODOS LOS VIERNES Y SÁBADOS

Comidas elaboradas por madres y abuelas del Instituto
Atendido por los alumnos de 4º año. **Comidas para llevar**

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
secretaria@ugab.org.ar | www.ugab.org.ar | UGAB.org.ar | 4773.2820

AUSPICIADA POR LA FUNDACION GULBENKIAN

Más de cien docentes unidas en una capacitación para la enseñanza de la lengua armenia

Invitada por IARA -Instituciones Armenias de la República Argentina- viajó a nuestro país la licenciada en educación Ani Garmirian, (Portugal), responsable del área educativa pedagógica del Departamento de Comunidades Armenias de la Fundación Calouste Gulbenkian, enviada por la Fundación con el propósito de dar impulso y mejorar la enseñanza de la lengua armenia en Sudamérica, en el marco de un proyecto titulado "Hacia la mejora de la enseñanza de la lengua armenia" - "Դէպի՛ լեզուի ուսուցման բարելաւում".

A tal efecto, en una semana de intenso trabajo, recorrió todos nuestros establecimientos educativos, en los que mantuvo reuniones con directores y docentes.

Finalizada esa ronda de diagnóstico,



Con representantes de IARA.

claves para la apropiación de la lengua.

La licenciada Garmirian derriba el concepto de aula con paredes que limitan o separan a los grupos por edades y la "revolución" educativa que propone, como toda revolución, comienza de abajo para arriba. No hay imposición o enseñanza de la lengua sino apropiación de la misma mediante ejercicios atractivos. También parte del conocimiento y entendimiento de la lengua de manera global. A su juicio, de esa manera, la lengua se desarrolla en un hábitat natural, no impuesto, que hace que el niño se apropie de ella como lengua materna. El caso es aplicable al bilingüismo y al trilingüismo.

Sobre estos conceptos, el jueves 25, la licenciada Garmirian disertó en la Asociación Cultural Armenia bajo el título "Los



La licenciada Garmirian expone los principios metodológicos.



La lic. Sarkisian inició el seminario con un juego.

el martes 23 del corriente, la licenciada Garmirian fue recibida por los representantes de las Instituciones Armenias de la República Argentina. Estuvieron presentes Adriné Kasbarian, Daniel Rizian, Diana Dergarabetian, Eduardo Costanian, Khat-chik Der Ghougassian, Carlos Manoukian, Horacio Terzian, Jorge Tossounian, Sergio Nahabetian, Carlos Tarpinian, Silvia Bagramian y Leonardo Hakimian.

Garmirian dio impresiones muy positivas luego de la recorrida por las instituciones educativas armenias. Subrayó la unidad y el trabajo en conjunto de todas ellas, que no se replica en otras partes del mundo. En ese sentido, resaltó que, a pesar de la lejanía de nuestro país, la experiencia podía ser un modelo paradigmático para la región. Describió la metodología que presentaría en el seminario para docentes de los colegios armenios y los resultados que consiguieron en otros lugares.

Asimismo, destacó el rol de las docentes como el de las comisiones educativas de los colegios y el compromiso de las instituciones. Se le hicieron preguntas y agradeció nuevamente el aporte de Gulbenkian.

Al día siguiente, la primera jornada de la capacitación fue en el Colegio Mekhitarista de Buenos Aires, que abrió sus puertas a casi cien docentes de colegios armenios.

Tras las palabras de apertura de la

prof. Graciela Ainadjian, en nombre de IARA hizo uso de la palabra el Sr. Daniel Rizian, para agradecer la presencia de la licenciada Garmirian, a quien se sumó para esos días la Lic. Anahid Sarkissian (Francia) pedagoga, artista plástica, escritora y especialista en literatura infanto juvenil.

Desde el inicio, la propuesta de trabajo en las escuelas es completamente innovadora. Se concibe la escuela como lugar de apropiación de la lengua (no de enseñanza) a través del juego.

En ese sentido, la Argentina ofrece

una posibilidad que no existe en otros países del mundo: la escolaridad comienza a los dos años. En ese año y en el próximo están los momentos



Final del seminario de capacitación en el Club de Campo Armenia.



En nombre de I.A.R.A. hizo uso de la palabra el Sr. Daniel Rizian.

desafíos de la educación armenia hoy en la diáspora".

La actividad las licenciadas Garmirian y Sarkissian continuó con la capacitación docente intensiva el viernes 26 y el sábado 27 en el Club de Campo Armenia.

NUESTRAS ESCUELAS

¡Nuevas computadoras para el Instituto Marie Manoogian!



La Comisión de Madres hizo entrega e inauguración de 15 nuevas computadoras para la sala de informática del colegio. Los chicos de 5° año fueron los primeros en empezar a disfrutarlas y en cortar la cinta inaugural que las Madres habían preparado en cada equipo nuevo.



El rector de la sección secundaria, Jorge Samardji, saludó a los directivos presentes e hizo una introducción a los alumnos, en la que enfatizó en cuidar y valorar el esfuerzo que hay detrás de las cosas que ellos utilizan diariamente en el Instituto. Marga Mateossian, ex presidenta de la Comisión de Madres -que participó en el año de gestión de esta donación- dijo que era un momento muy feliz para ellas ver que pueden ayudar a satisfacer las necesidades de equipamiento de las distintas áreas del instituto. Hizo una rápida enumeración de las colaboraciones

que tuvo la Comisión de Madres con el Marie Manoogian en el último tiempo y destacó que si bien no todas esas acciones tienen la misma repercusión, el objetivo de las donaciones y de las colaboraciones de la Comisión con el colegio, es que los alumnos puedan

disfrutarlas y que esto ayude en su nivel educativo. Rubén Kedikian, presidente de la UGAB, saludó a los alumnos y aprovechó para felicitar a la Comisión de Madres por todo el trabajo realizado durante todos estos años, en nombre de toda la Institución. Estuvieron presentes Roxana Boyadzian, actual presidenta de la Comisión de Madres, junto a otras madres que conforman la Comisión y los miembros de la Comisión Educativa, Juan Balian y Carlos Margosian.



Cena-show 56° aniversario del Instituto Isaac Bakchellian

" Como digo siempre... ¡qué lindo que la escuela aparte de brindarte una formación académica, se instale en nuestras familias como lugar de afectos y pertenencia! Así lo siento cada vez que vuelvo a mi querido Bakchellian. Gracias!."

Ya es domingo 7 por la madrugada...

Finalizó exitosamente la fiesta y es lo primero que subió una querida ex alumna a una red social.

A veces no medimos la trascendencia de nuestros actos institucionales; a veces

El show siguió con la exquisita pareja de tango, Leila Vigna y Filipe Nobre, y un bonus track a cargo de la Compañía Argentina de danzas folklóricas Armenias Kaiane.

Para "cerrar" la noche, Los Corleone con la voz del ex alumno Juan Di giuseppe, hicieron vibrar al *Bakche* con toda su frescura y alegría.

La figura estelar de la noche, fue, es y será, como decimos siempre " el asado más esperado del año".



somos demasiado autocríticos en nuestras apreciaciones organizativas, pero esta particular frase nos reconforta y nos devuelve el eterno don del agradecimiento.

Nosotros que pertenecemos a la Comisión de ex alumnos del Instituto Isaac Bakchellian también decimos gracias a toda la comunidad que participó activamente de nuestra fiesta.

Con un Salón Mesrobian colmado de juventud, vivimos en familia una noche llena de emociones, alegrías y reencuentros.

La conducción de la velada estuvo en manos del ex alumno Gustavo Viva y las palabras alusivas en nombre de la organización estuvieron a cargo del ex alumno Leonardo Jorasanian.

Numerosos ex alumnos, docentes, padres y representantes de toda la comunidad armenia y barrial, se hicieron presentes para sumarse a nuestra fiesta, los primeros 56 años de vida de nuestra querida y amada Escuela Armenia del sur de la ciudad de Buenos Aires.

Los padrinos de la sala de 3 años del Jardín Vazkén I, el emblemático Conjunto Nor Arax, se hicieron presentes una vez más y deleitaron a todos con su compilación de música armenia, previo homenaje a nuestro emblema nacional, Charles Aznavour, a cargo de la voz de Alejandro Chilian.

Alrededor de 200 kilos de sabrosas carnes, achuras y pollos, deleitaron el paladar de cada uno de los exigentes comensales, que se propusieron eficazmente "vaciar" la parrilla que desbordaba por doquier, al inicio del evento.

Felicitemos no al "asador" sino a los tres asadores,...a los ex alumnos Daniel Karamanian, Daniel Tchailakian y Gustavo López por la extraordinaria labor realizada.

Los que no pudieron asistir les pedimos que no se lamenten, el próximo año volvemos nuevamente para celebrar los 30 años de "asados" consecutivos...¡ajaja!...se lo van a perder?.

Comisión de Ex alumnos del IIB

Agradecimiento

La comisión de ex alumnos del IIB agradece las siguientes donaciones:

Sr. Fernando David: carnes; exalumno Gabriel Haitayan: bebidas; exalumnos Marcelo y Carlos Barsamian: vinos; exalumnos Sergio y Juan Carlos Kirbijikian: postre helado; exalumno Gustavo Viva: TV 32 "; Olga y Miguel López, Juan Carlos Mouradian, Alberto Egiaian, Grupo Scout Antranik, Patricia Kalfayan: premios para el sorteo; Claudio Egiaian y Estela Roslan donaciones varias; Krikor Simsiroglu: manteles para la escuela.



100° ANIVERSARIO DEL RESTABLECIMIENTO DEL ESTADO ARMENIO - 28 DE MAYO DE 1918



Escribe Sergio Kniasian

Debido a la interacción de la Primera Guerra Mundial por un lado y la Revolución Rusa y su consecuente Guerra Civil por otro, en el territorio de lo que sería la República de Armenia las compunciones quedaron destruidas, lo que llevó a la región a la total aislación. Si a esto agregamos que el país no tenía salida al mar y además estaba en guerra con casi todos sus vecinos, nos daremos cuenta de cuán crítica era la situación de la naciente República de Armenia desde el momento de su nacimiento el 28 de mayo de 1918.

Inmediatamente, en mayo mismo de 1918, se estableció el Departamento de Correo y Telégrafo del Departamento de Ingeniería, subordinado al Ministerio del Interior.

Debido a las necesidades administrativas y militares, se prestó una especial atención al servicio del telégrafo, el Departamento de Correo y Telégrafo del Departamento de Ingeniería presentaba informes diarios al Ministerio del Interior, sobre el



El pintor Arshag Fetvachián, diseñador de los sellos postales de la República de Armenia.

estado de las líneas de telégrafo de Armenia y las medidas que se tomaban para su buen funcionamiento.

A principios de 1919, el Jefe del Departamento de Correo y Telégrafo fue enviado a Tiflís, capital de Georgia y a Bakú, capital de Azerbaiyán, ambos países limi-

trofes de Armenia, para establecer una conexión telegráfica y postal.

El resultado fue la firma de tres acuerdos preliminares sobre transferencias postales, telegráficas y de dinero con las dos repúblicas. Se acordaron los aranceles para envíos postales y transferencias de dinero.

El intercambio de correspondencia postal entre Armenia, Georgia y Azerbaiyán se resolvió finalmente a fines de septiembre de 1919 mediante la firma de los acuerdos pertinentes.

En un principio, para el co-



Sello postal ruso resellado con las iniciales ZZ (izq.) y el sello con superposición de las letras ZZ que se parece a la letra latina Z mayúscula cursiva (der.)



re se utilizaron sellos postales rusos pero resellados con las iniciales HH - ZZ las iniciales de Haiastanní Hanrabadutiun - Հայաստանի Հանրապետություն es decir República de Armenia. El resellado más común era la superposición de las letras ZZ que se parecía a la letra latina Z mayúscula cursiva

En 1919, el gobierno de Armenia encargó al renombrado pintor Arshag Fetvachián (1866-1947) el diseño de sellos postales de la República de Armenia.

En noviembre de 1920, se imprimieron los primeros 10 sellos de correos estándar en la imprenta Chassepot de París, de acuerdo con los bocetos de Fetvachián,

quien también había recibido el encargo de diseñar billetes para el país.

El artista utilizó en ambos trabajos los mismos motivos gráficos. Los sellos de 1, 3, 5 y 15 rublos tienen como imagen central a un águila que tiene en una garra una espada, mientras que con la otra toma una serpiente, cortada por la mitad. Este motivo se ve claramente en el anverso de los billetes de 100 rublos. En los sellos de 25, 50, 100 rublos está representado el monte Ararat como en el reverso del billete de 100. Finalmente en los sellos de 40 y 70 rublos está representada una mujer armenia haciendo girar una rueca mientras hila la lana, imagen presente en el reverso del billete de 250 rublos.



A cargo de la profesora
Florencia Haladjian

Sumate a la orquesta juvenil ARARAT

PIANO - VIOLÍN - MELÓDICA - FLAUTA TRAVERSA - PERCUSIÓN

Para chicos y chicas de 7 a 14 años
(No hace falta experiencia previa)

ABIERTA LA INSCRIPCIÓN:
arzubispadoarmenio@gmail.com / 1530180253

**ASOCIACIÓN RESIDENTES ARMENIOS
MAR DEL PLATA**

Tu casa en
Mar del Plata
te espera para
degustar nuestra
exquisita
comida típica

Abierto
Viernes y Sábados
por la noche

11 de Septiembre 3680
Consultas y Reservas: (223) 473-9438
(223) 154-216 970 / (223)154 - 551 521

Արմեն Սարգսեան

Հայաստանը Ապագայի Դարպասն Է

«ԶԱՐԹՕՆՔ», ՊԷՅՐՈՒԹ – Հանրապետության նախագահ Արմեն Սարգսեան երկչ աշխատանքային նախաձեռնումն է Հայաստանի գիտության եւ արհեստագիտություններու հիմնադրամի (FAST) հոգաբարձուներու եւ խորհրդատուական խորհուրդներու անդամներուն հետ, որոնց շարքին են առաջատար հայ գիտնականներ, ճարտարապետներ, ձեռներեցներ աշխարհի չորս կողմերէն:

Ինչպէս կը փոխանցէ «Արմենփրես»ը, ՀՀ նախագահի աշխատակազմի հասարակայնութեան հետ կապերու վարչութեան կը տեղեկացնեն, որ գրուցակիցները միտքեր փոխանակած են Հայաստանի գիտարուեստական հիմնադրամի գործունէութեան արդիւնաւետ կազմակերպման վերաբերող հարցերուն շուրջ, քննարկած նախանշուած նպատակներու իրագործման համար անհրաժեշտ պայմաններն ու հնարաւորութիւնները:

Այնուհետեւ Հանրապետության նախագահ Արմեն Սարգսեան մասնակցած է հիմնադրամի կազմակերպած՝ «Նախագծելով



զարգացումը» խորագիրը կրող Համաշխարհային նորարարութիւններու ժողովի բացումին:

Նախագահը, որ նաեւ FAST հիմնադրամի խորհրդատուական խորհուրդի պատուաւոր անդամ է, ողջունելով մասնակիցները 21րդ դարու երկրին մէջ կարեւոր համարեց Հայաստանի մէջ նման

ժողովներու իրականացումը:

Ան մասնաւորապէս նշեց, որ Հայաստանը ոչ միայն քաղաքակրթութիւններու բնօրրան է, այլեւ ի սկզբանէ եղած է Արեւելքի ու Արեւմուտքի խաչմերուկին:

«Քանի որ սա դարպաս է, խաչմերուկ, կարծում եմ ժամանակն է, որ մարդկութիւնը հետ դառնայ դէպի իր ակունքները, դէպի իր ծագումը, դէպի մարդկային ռասայի ծագման վայր՝ Հայաստան: Օրերս ժընեւում խօսում էի 4րդ ինդուստրիալ յեղափոխութեան մասին, որտեղ ասացի, որ չկան յեղափոխութիւններ, կայ էվոլյուցիա: Մարդկութիւնը, մենք պէտք է մաս կազմենք էվոլյուցիային կամ զարգացմանը: Սա ոչ միայն գիտական ու տեխնոլոգիական էվոլյուցիա է, այլեւ մեր հասարակութիւնների ու աշխարհում մեր վարքագծի սրբնթաց էվոլյուցիա», – ըսած է նախագահը:

Ան հետեւեալ ուղերձը յղած է.

«Հայաստանն ապագայի դարպասն է: Մենք խրախուսում ենք ներդրումներ կատարել մեր երկրում. երկիր, որը երիտասարդ է, որը յաւակնոտ է, որի ժողովուրդը տաղանդաւոր է, որն ունի երիտասարդ կառավարութիւն, եւ երկիր, որն իրեն զգում է 21րդ դարում: Երիտասարդ է եւ հասուն: Երիտասարդ լինելը նախ եւ առաջ նշանակում է, թէ որքան երիտասարդ ես քեզ զգում հոգով, արդեօք պատրաստ ես նոր բացայայտումների, պատրաստ ես սովորել, պատրաստ ես տալ հարցեր ու պատասխաններ գտնել: Արդեօք պատրաստ ես հետազոտութիւնների, էվոլյուցիոն արագացման:

Կարծում եմ, որ էվոլյուցիան անսահման է: Մենք չենք գիտակցում, թէ իրականում որքան բազմաշերտ ենք, մենք բացայայտել ենք մեր մի մասը միայն: Մարդիկ շատ աւելի հետաքրքրուած են, թէ ինչ է կատարուում մեզինց դուրս: Մակայն մի ամբողջ տիեզերք ունենք մեր ներսում, որը նոյնքան բարդ է, որքան հենց ինքը տիեզերքը:

Հաւատացած եմ, որ աշխարհի ապագայ բացայայտումները կրկին վերադառնալու են այս դարպաս, որը 21րդ դարի դարպասն է:

Այնպէս որ, բարի՛ գալուստ Հայաստան»:

Նախագահը արդիւնաւետ աշխատանք մաղթած է միջազգային եռօրեայ ժողովի մասնակիցներուն:

Ժողովը համախմբած է արհեստական բանականութեան, ինքնավար համակարգերու, կենսաբանութեան եւ տուեալագիտութեան առաջատար մասնագետներու, գործարարներու, գիտնականներու աշխարհի մօտ 20 երկրի գիտական եւ արհեստագիտական կեդրոններէ:

Ժոն Պոլթոնը Հայաստանը որակել է տարածաշրջանում ԱՄՆ-ին բարեկամ կարեւոր երկիր

ԱՄՆ նախագահի Ազգային անվտանգության հարցերով խորհրդական Ժոն Պոլթոնը Հայաստանը որակել է որպէս տարածաշրջանում կարեւոր բարեկամ:

«Արմենփրես»-ի յաղորդմամբ՝ Պոլթոնը Հայաստան այցի մասին գրառում է կատարել «Թուիթեր»-ի իր էջում:

«Երեկ ես հիանալի այցելութիւն ունեցայ Հայաստան կարեւոր բարեկամ երկիր տարածաշրջանում: Ես բաւականութիւն ստացայ արդիւնավետ խոսակցութիւնից ՀՀ վարչապետի պաշտօնակատարի եւ իր ազգային անվտանգութեան թիմի հետ», – գրել է Պոլթոնը:

ԱՄՆ նախագահի Ազգային անվտանգութեան հարցերով խորհրդական Ժոն Պոլթոնը Հայաստան այցի շրջանակում հանդիպում է ունեցել ՀՀ վարչապետի պաշտօնակատար Նիկոլ Փաշինեանի հետ: Նիկոլ Փաշինեանը եւ Ժոն Պոլթոնը ընդգծել են բարձր մակարդակի փոխայցելութիւններն աւելի հաճախակի դարձնելու անհրաժեշտութիւնը: Հանդիպումից հետոյ Նիկոլ Փաշինեանը նշել էր, որ բանակցութիւններն անցել են խիստ դրական մթնոլորտում:

Պոլթոնը Հայաստանում հանդիպում է ունեցել նաեւ ՀՀ ԱԽ քարտուղարի, պաշտպանութեան եւ ԱԳ նախարարի պաշտօնակատարների հետ: Պոլթոնը հայաստանցի լրագրողների հետ հանդիպմանը նշել էր, որ հայ-ամերիկեան հարաբերութիւնները Միացեալ Նահանգների համար առաջնահերթ են ու կարեւոր: Հանդիպումների ընթացքում կարեւորուել են տնտեսական ոլորտում երկու երկրների միջեւ հարաբերութիւնների աշխուժութիւնը, Հայաստանում ԱՄՆ-ի ուղղակի ներդրումների աւելացումը: Պոլթոնն անդրադարձել է նաեւ Ղարաբաղի հակամարտութեան խնդրին՝ նշելով, որ պատրաստ են իրենց աջակցութիւնն ունենալ Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտութեան կարգաւորման հարցում, քանզի այս կարգաւորումը բխում է ոչ միայն Հայաստանի ու Ադրբեջանի, այլեւ ԱՄՆ-ի շահերից:



11 DE NOVIEMBRE ... Antranik Keff ... 13:00 Apertura de puertas ... \$200 Entrada anticipada ... Grupo Scout Gral. Antranik ... UGAB 2do subsueño Armenia 1322 - CABA

BIENESTAR EMOCIONAL

Las paradojas del orgullo

Cuando hablamos de desarrollo personal estamos expresando un conjunto de actividades que las personas podemos realizar no solo para nuestro propio beneficio, sino con la conciencia puesta en que nuestros propios potenciales humanos pueden contribuir, aunque en lo inmediato y a simple vista no parezca, a construir un capital humano basado en el progreso y en la no violencia desde cualquier perspectiva y género.

El término no se limita a lo que comúnmente llamamos autoayuda, sino que podemos trabajar en el desarrollo personal para construir mejores grupos de pertenencia, en donde las personas que guían, sean a la vez mentores para propiciar nuevas actividades o ideas con el apoyo que brinda el conocerse a sí mismo y en valorar el aporte de los demás, dejando de lado los orgullos egocéntricos que reducen las oportunidades de crecer y reducen las metas a los caprichos, que con soberbia y arrogancia, solo ponen el foco de la razón en algunos pocos protagonistas.

Reflexionando sobre este tema recordé la película "Orgullo y Prejuicio" cuyos primeros pensamientos plasmó en el papel la joven autora Jane Austin allí por los años 1796, y que luego con cambios de nombres, idas y vueltas de editores en 1813 alcanzó la imparable notoriedad y vigencia con la que cuenta aún esta novela romántica cuyo título nos refleja dos conductas humanas cargadas de sentimientos.

Será tal vez porque podemos comprender desde la pantalla o las hojas de un libro, poniendo una distancia desde lo personal, que estos dos sentimientos que corresponden a conductas adquiridas, dañan aquellos genuinos basados en el amor, que es una emoción primaria y de aspectos comunes en las personas.

"Ha sido en vano que yo luchase. Nada he conseguido con ello. Mis sentimientos pueden más que yo. Permítame que le diga cuánta es la admiración que me inspira y cuánto la amo." Esto decía Fitzwilliam Darcy, el protagonista que, portador del orgullo familiar y de apellido ilustre, le impedía vincularse con alguien de una clase social menor.

Este orgullo adquirido con comportamientos muy desagradables ocasionó un prejuicio sobre otra persona que lo revelaba con estas expresiones: "Desde el principio, casi desde el primer instante en que lo conocí, sus modales me convencieron de su arrogancia, de su vanidad y de su egoísta desdén hacia los sentimientos ajenos; me disgustaron de tal modo que hicieron nacer en mí la desaprobación que los sucesos posteriores convirtieron en firme desagrado; y no hacía un mes aún que lo conocía cuando supe que usted sería el último hombre en la tierra con el que podría casarme."

Así respondía la protagonista Elizabeth Bennet.

Finalmente ambos reconocen sus falsas posturas frente a las verdaderas emociones que provocan sus encuentros y no les cuento el final, para que mis estimados lectores se acerquen a la propuesta de desarrollo personal que se despliega a partir de una novela romántica.

Hay un orgullo como el que mencionamos, el egocéntrico, el que nos hace vernos mejores que otros o al menos nos creemos eso (espejito... espejito... ¿hay alguien más bello/a que yo?), con una actitud desafiante y permanente de querer humillar a otros, por acción o por algo peor, por omisión, dinamitando la autoestima de los otros para salvaguardar la propia imagen personal aumentada.

Y hay otro orgullo que para la psicología y los procesos terapéuticos es necesario desarrollar, un orgullo virtuoso que impulsa a la persona a trabajar por sus metas, descubrir y valorar sus cualidades y potencialidades, y en consecuencia hacer frente a los prejuicios propios y ajenos para cumplir metas y sueños.

Carl Jung, el prestigioso psicólogo, decía que el orgullo les sirve a las personas para engañarse a sí mismas, un escudo protector contra el miedo a "ser uno mismo", lejos de los prejuicios y evaluaciones de los demás.

Las personas que ostentan un orgullo desmedido en general son irritables e intolerantes porque se consideran perfectos y nadie podría hacer las cosas mejor que ellos.

Muchas veces ellos mismos viven creyendo que son amplios y solidarios. Sin embargo, viven a veces de forma inconsciente anclados en ellos, con sentimientos de excesiva confianza en sí mismos, opacando el desarrollo personal de quienes los rodean, y lo repito, esto ocurre por acción o por omisión.

Quienes alcanzan un orgullo "sano" tienen como correlato emocional sentimientos de placer por haber alcanzado lo que seguramente costó un esfuerzo; y también se desarrollan sentimientos de gratitud hacia otros que han permitido que en lo personal uno pudiera percibir el placer de haber alcanzado una meta.

Paradojas de lo que llamamos orgullo, que solo lo determinan las conductas que adoptamos frente a las situaciones, y que la capacidad humana de ver y rever actitudes en nosotros permiten trabajar sobre el desarrollo personal propio y ajeno motivados por el valor trascendente de la grandeza humana.

Clr. Cristina Inés Papazian
cristinapapazian@gmail.com

UNA HISTORIA DE LOCOS, DE ROBERT GUÉDIGUIAN

Impactante estreno en el Ciclo de Cine Armenio

Como anunciáramos anteriormente, el próximo sábado 3 de noviembre a las 20:15 horas tendrá lugar una nueva edición del Ciclo de Cine Armenio dirigido por Jack Boghossian en su 12º año consecutivo.

Organizado por la Unión General Armenia de Beneficencia y Cinemateca Armenia, el CCA se conformó en el único espacio permanente que exhibe y honra al cine armenio en forma programada en el mundo. Esta edición especial propone un programa distinto, necesario y exclusivo. Una Historia de Locos del talentoso director francés de origen armenio Robert Guédiguian.

Guédiguian, realizador de historias realistas con carácter social ambientadas en su ciudad natal, Marsella, entrega en esta ocasión una gran película, con la misión de conmemorar y denunciar el Centenario del Genocidio Armenio perpetrado por los turcos en 1915 donde fueron brutalmente masacrados más de un millón y medio de armenios.

No obstante no se trata de un filme sobre el Genocidio, Una Historia de Locos habla, entre otras cosas, de la Causa Armenia, de la lucha armada en los años 80, y el fin de la Armenia soviética. Son muchos los móviles que conforman a esta gran película que narra una historia impactante con gran-



Robert Guédiguian, Ariane Ascaride y Jack Boghossian con motivo de la retro del director en Montevideo, 2017.

des actuaciones y gran ambientación. Una historia atrapante basada en el libro La Bomba de José Antonio Gurriarán.

Una cita impostergable. Sábado 3 de noviembre a las 20:15.

En el Auditorio de la UGAB. Entrada libre

FICHA TÉCNICA

Una Historia de Locos

Une Histoire de Fou

(Francia, 2015)

Director: Robert Guédiguian

Guión: Robert Guédiguian, Gilles Taurand

Reparto: Ariane Ascaride, Syrus Shahidi, Grégoire Leprince-Ringuet, Simon Abkarian, Razane Jammal, Serge Avedikian

Duración: 135 min.

(Continúa en pág. 12)

Agradecimiento

La Liga de Jóvenes de la UGAB agradece la generosa contribución de la Fundación Jean y Carmen Apkarian por su donación de más de 70 kg de basermá para la realización del basermá con huevo más grande del mundo. Lo recaudado en el evento gastronómico "Armenia a Beneficio del Garrahan", que tuvo lugar en la Plaza Rubén Darío el 8 de septiembre, se utilizó para equipar el área de emergencias del Hospital Garrahan.



¡Gracias por ayudarnos a hacer la "Bastermanía" posible!

Agradecimiento

Lucy Emirian de Massoyan e hijos agradecen todas las muestras de afecto, condolencias y mensajes recibidos con motivo del fallecimiento de Jorge Massoyan.

Impactante estreno en el Ciclo de Cine Armenio

Género: Drama.

Aram es un joven marsellés de origen armenio que hace explotar en París el coche del embajador de Turquía. Un joven ciclista que pasaba por allí resulta gravemente herido. Mientras este trata de comprender el por qué de aquello, la madre de Aram irrumpe en su habitación de hospital para

pedirle perdón. Por su parte, Aram entra en disidencia con sus camaradas de Beirut, hasta el día en que decide conocer a su víctima para ejercer de portavoz. El 19º filme de Guédiguian en primicia exclusiva del Ciclo de Cine Armenio en su 12º año.

Hablada en francés con subtítulos en español.

BUENOS AIRES CELEBRA ARMENIA

SÁBADO 17 DE NOVIEMBRE

Desde las 12 hs., Av. Libertador y Sarmiento



**CULTURA - GASTRONOMÍA - ARTE - MÚSICA - DANZAS - AJEDREZ
DEGUSTACIONES - MUESTRAS - PROYECCIONES - SORPRESAS**

**Y a las 18 hs
GRAN REGRESO DE
"TITANES EN EL RING"**



ENTRADA LIBRE Y GRATUITA
INVITAMOS A TODA LA COMUNIDAD

UNION GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA

La familia crece

Aquellos que leen con frecuencia este diario, sabrán que esporádicamente actualizamos las novedades de el grupo Recreativo de la Unión General Armenia de Beneficencia, en ese sentido debemos decir que el grupo Recreativo ha crecido en cantidad y en calidad. Ya sea gracias a la gentileza y caballerosidad de los "referentes", que son los que más tiempo tienen en el

das Mundiales de París 1995, en las Mundiales de Albena 2004 (Bulgaria) invictos y valla invicta y en las Mundiales de Montevideo 2008, a parte se participó de los juegos Panarmenios de 2001, 2003 y 2011, y se participó en las Olimpiadas Mundiales de Australia 1998 y de los últimos juegos mundiales de la UGAB en Los Angeles 2012, se destaca la Triple Corona obtenida



Plantel actual. El grupo está conformado por más de 30 integrantes.

grupo, como Sergio Poladian, José Boyadjian, Juan Zoulalian, Arturo Timurcioglu o bien el actual presidente de la Institución, Cdor Arturo Kedikian sino también porque de a poco llegan más amigos para quedarse en el seno de ésta, que es nuestra segunda familia, aquella que elegimos.

Cobijados siempre bajo la Unión General Armenia de Beneficencia, el grupo comenzó hace más de 30 años, simplemente para jugar un rato al fútbol y confraternizar entre amigos de la Institución.

A lo largo del tiempo se sumaron objetivos deportivos y comunitarios, como por ejemplo ser el primer plantel deportivo en disputar un partido amistoso en Santiago de Chile con armenios de allí. Lo mismo sucedió cuando visitamos la comunidad armenia de Rosario, la comunidad armenia de Mar del Plata y también la de Mendoza, y desde allí en adelante un sinfín de viajes y anécdotas.

Logros Deportivos

El objetivo nunca fue el de competir, sino el de estar presentes en los diferentes eventos de nuestra institución y también confraternizar con otras comunidades de armenios. Sin embargo Recreación obtuvo merecidos terceros puestos en las Olimpia-

en la ciudad de Córdoba en 2015.

Recreación es un lugar a donde uno llega y no se va más, y si por caprichos del destino uno emigra, como es el caso de quien escribe, jamás se sentirá que está afuera porque así se lo hace sentir a uno todo el grupo, por eso hay amigos recreativos en Brasil, España, Armenia, Austria, Siria y Uruguay.

Los años pasaron y la familia creció, muchos se casaron y tuvieron hijos, hoy en día el grupo está conformado por diferentes generaciones que conforman una amplia gama de edades, pero la consigna es la misa: fútbol, amistad, viajes, reuniones, buenos momentos, y sobre todo armenidad, porque la bandera de Armenia siempre estará presente en todas las actividades de este grupo, ni hablar de la camiseta, que lleva los 3 colores de la bandera de Armenia y el escudo.

Todos tenemos una segunda casa, y ésta es la Unión General Armenia de Beneficencia, y todos tenemos una segunda familia, y ésta es Recreación.

**Por Manuel Kabakian
(Montevideo)**

CASA Rivera

**Servicios Funerarios
Funeral Services**

ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936
Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas
Ventas de parcelas en cementerios privados
AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL./FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288
e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar